

SATE CT-100



Кофемашина

ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Содержание

Для Вашей безопасности.....	4	Информация.....	20
Значение символа перечеркнутого мусорного контейнера.....	5	Приготовление кофе.....	20
Введение.....	5	Регулировка крепости кофе.....	20
Символы, используемые в руководстве.....	5	Регулировка степени помола кофейных зерен.....	21
Выявление неисправностей и их устранение.....	6	Советы по приготовлению более горячего кофе.....	21
Предупреждение о соблюдении техники безопасности.....	7	Приготовление Эспрессо из кофейных зерен.....	21
Применение по назначению.....	9	Приготовление Эспрессо из молотого кофе.....	23
Комплектация.....	10	ПриготовлениеAmericано из кофейных зерен.....	23
Описание кофемашины.....	10	ПриготовлениеAmericано из молотого кофе.....	24
Описание панели с сенсорными кнопками.....	11	ПриготовлениеКапучино.....	24
Предварительная проверка.....	12	Очистка паровой насадки после каждого пользования.....	25
Предварительная проверка кофемашины.....	12	Настройка количества горячей воды.....	25
Подключение кофемашины.....	13	Очистка.....	26
Использование кофемашины в первый раз.....	13	Внешняя очистка кофемашины.....	26
Выключение кофемашины.....	16	Очистка контейнера для кофейной гущи.....	26
Настройка меню.....	17	Промывка (при запуске кофемашины).....	27
Функция предсмачивания.....	17	Очистка поддона для слива воды.....	27
Установка температуры кофе.....	17	Внутренняя очистка кофемашины.....	28
Звуковой сигнал.....	17	Очистка контейнера для воды.....	28
Установка языка.....	18	Очистка вывода кофе.....	28
Установка времени ожидания.....	18		
Параметры напитка.....	18		
Установка параметров одного напитка.....	19		
Возврат к заводским настройкам.....	19		

Очистка шахты для молотого кофе.....	28
Очистка заварочного блока.....	29
Очистка от накипи.....	30
Очистка заварочного блока.....	31
Настройка жесткости воды.....	32
Отображаемое сообщение.....	33
Стандартное устранение неисправности.....	34
Утилизация кофемашины.....	35
Транспортировка.....	36

### Для Вашей безопасности

•Прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или людьми с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим риски. Дети не должны играть с прибором.

•Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и если они осознают связанные с прибором риски. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под присмотром. Храните прибор и его электрический шнур в недоступном месте для детей в возрасте до 8 лет.

•Всегда отключайте прибор от сети, если он остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.

•Неправильное использование прибора может привести к потенциальным травмам. Некоторые нагревательные поверхности могут сильно нагреваться во время использования и сохранять остаточное тепло после использования.

Этот прибор предназначен для использования в следующих бытовых и аналогичных целях:

- кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- жилых помещениях;
- клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях;
- мини-гостиницах с предоставлением бесплатного завтрака.



### Значение символа перечеркнутого мусорного контейнера

Не выбрасывайте электроприборы как несортированные бытовые отходы, используйте отдельные пункты сбора. Свяжитесь с органами местного самоуправления для получения информации о доступных системах сбора. Если утилизировать электроприборы на свалках, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в пищевую цепочку, нанося вред вашему здоровью и самочувствию.

### Введение

Благодарим Вас за выбор автоматической кофемашины СТ-100. Желаем Вам приятного использования! Прежде чем пользоваться кофемашиной, уделите несколько минут чтению данного руководства, чтобы избежать опасностей или повреждений. Несоблюдение инструкций по использованию этой кофемашины может привести к ожогам или повреждению электроприбора. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в связи с неправильным использованием прибора.

#### **Внимание!**

Пожалуйста, относитесь бережно к данному руководству пользователя. Если вы передаете кофемашину другому лицу, убедитесь, что кофемашина с данным руководством передана следующему пользователю.

### Символы, используемые в руководстве

Важные предупреждения, которые необходимо строго соблюдать, обозначены этими символами.

#### **Опасность!**

Несоблюдение этого предупреждения может привести к поражению электрическим током и даже к опасности для жизни.

#### **Важно!**

Несоблюдение этого предупреждения может привести к травмам или повреждению электроприбора.

#### **Опасность ожогов!**

Несоблюдение этого предупреждения может привести к ошпариванию или ожогам.

#### **Внимание!**

Этот символ обозначает совет или информацию, важную для пользователя.

### Выявление неисправностей и их устранение

В случае какой-либо неисправности, во-первых, попытайтесь решить проблему в соответствии с информацией, приведенной в «Отображаемом сообщении» и «Общем устранении неполадок» в этом руководстве. Если вы по-прежнему не можете решить проблему или вам нужна более подробная информация о продукте, обратитесь к информации в прилагаемых списках и позвоните в Центр сервисного обслуживания. Если ваш город не указан в предложенных списках, позвоните по номеру, указанному в гарантийном талоне. Для проведения технического обслуживания обращайтесь в любой авторизованный сервисный центр. См. адресную карту сервисного обслуживания, прилагаемую к кофемашине.

### Предупреждения о соблюдении техники безопасности

#### **Опасность!**

Этот электроприбор может привести к поражению электрическим током, поэтому Вам следует обратить внимание на следующие предупреждения о соблюдении техники безопасности:

- Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками.
- Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками. При очистке машины не погружайте ее в воду. Помните, что это электроприбор!
- Пожалуйста, убедитесь, что Вы имеете доступ к используемой электрической розетке, можете к ней в любой момент приблизиться и при необходимости отключить прибор.
- Отключите вилку питания напрямую; не тяните за шнур питания, чтобы его не повредить.
- Не оставляйте шнур питания свободно свисающим, чтобы не споткнуться и не повредить его.
- Не используйте кофемашину, если она повреждена, или у нее поврежден шнур питания.
- Не используйте кофемашину, если ее вилка или шнур питания повреждены. Их должен и может заменить только техник из любого авторизованного сервисного центра, чтобы избежать опасности.
- Не помещайте кофемашину или какие-либо ее части в посудомоечную машину. Кофемашинка не должна быть погружена в воду.
- Чтобы безопасно и отключить кофемашину от источника питания, прежде всего выключите ее с помощью кнопки включения/выключения, а затем отсоедините шнур питания от розетки.
- В резервуар для воды можно добавлять только свежую холодную воду.
- Не пытайтесь отремонтировать кофемашину самостоятельно, если она сломалась. Выключите питание, отключите машину от сети и обратитесь в центр послепродажного обслуживания.
- Не открывайте крышки и панели во избежание возгорания или поражения электрическим током. Пользователю не разрешается ремонтировать внутренние части кофемашины самостоятельно; внутренние части должны ремонтироваться авторизованным сервисным персоналом.

- Всегда отключайте кофемашину от источника питания, если оставляете ее без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой. Пожалуйста, слегка протрите машину влажной тканью, чтобы предотвратить продолжительное попадание на нее брызг воды.
- Неправильное использование кофемашины может привести к травмам. Некоторые нагревательные поверхности могут сильно нагреваться во время использования и подвергаться сохранению тепла после использования. Во время использования кофемашину нельзя помещать в шкаф.

#### **Важно!**

Все виды упаковки (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол) должны храниться в недоступном для детей месте.

#### **Важно!**

Прибор может использоваться лицами с ограниченными способностями или людьми с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим риски. Дети не должны играть с прибором. Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и, если они осознают связанные с прибором риски. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под присмотром. Храните прибор и его электрический шнур в недоступном месте для детей в возрасте до 8 лет.

#### **Опасность ожогов!**

Во время работы прибора может образовываться горячая вода и пар, поэтому избегайте контакта с брызгами горячей воды или паром.

- Пожалуйста, поставьте машину в недоступном для детей месте.
- Не прикасайтесь к нагревающимся частям.

### Применение по назначению

Этот электрический прибор разработан и изготовлен для приготовления кофе, горячей воды и горячего молока. Все остальные варианты использования являются неправильными.

Пожалуйста, внимательно прочтите эти инструкции перед использованием этого прибора.

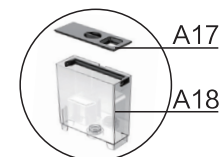
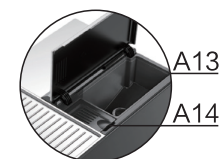
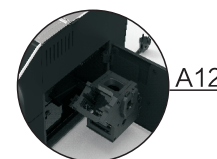
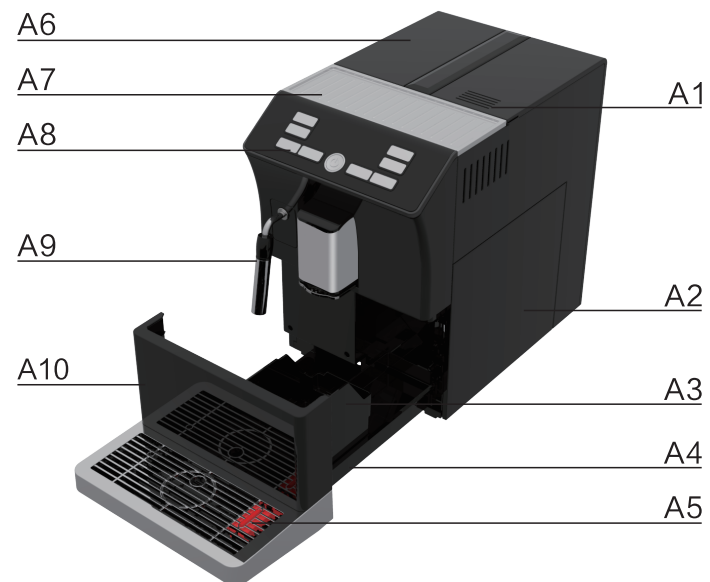
Несоблюдение инструкций по использованию этой машины может привести к ожогам или повреждению электроприбора. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием прибора.

### **i** Внимание!

Пожалуйста, относитесь бережно к данному руководству пользователя. Если вы передаете кофемашину другому лицу, убедитесь, что кофемашина с данным руководством передана следующему пользователю.

### Комплектация

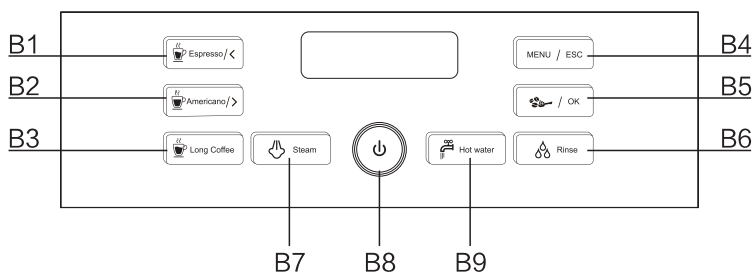
#### Описание кофемашины



- A1 Внешняя панель контейнера для зерен
- A2 Дверца заварочного блока
- A3 Контейнер для кофейной гущи
- A4 Поддон для слива воды
- A5 Механический поплавок уровня воды
- A6 Внешняя панель резервуара контейнера для воды
- A7 Панель для кофейных чашек
- A8 Панель управления
- A9 Вывод пара
- A10 Передняя панель кофемашины
- A11 Отверстие для подачи кофе (регулируемая высота)
- A12 Заварочный блок
- A13 Контейнер для кофейных зерен
- A14 Шахта для молотого кофе
- A15 Выключатель
- A16 Регулятор помола
- A17 Крышка контейнера для воды
- A18 Контейнер для воды

### Описание панели с сенсорными кнопками

Это оборудование предназначено для приготовления кофе, горячей воды и горячего молока. Все остальные варианты использования являются неправильными.



- B1 Эспрессо/прокрутить влево
- B2 Американо/прокрутить вправо
- B3 Кофе Лунго
- B4 Меню/выйти
- B5 Крепость кофе/подтвердить
- B6 Промывка
- B7 Пар
- B8 Включить/выключить
- B9 Горячая вода

### Предварительная проверка кофемашины

После вскрытия упаковки убедитесь, что поверхность кофемашины цела и не повреждена, а целостность упаковки не нарушена. Если на кофемашине есть следы повреждения, не используйте ее. Пожалуйста, свяжитесь с официальным сервисным центром.

### Установка кофемашины

#### ⚠ Важно!

Электрический прибор будет выпускать горячий пар, поэтому при размещении кофемашины у нее должно оставаться пространство не менее 3 см от ближайших предметов.

Попадание воды внутрь кофемашины не только может привести к ее поломке, но и привести к поражению электрическим током.

Поскольку замерзание воды в кофемашине может ее повредить, не оставляйте ее в помещении с температурой ниже 0

Не размещайте кофемашину на предметах с тепловым контактом (например, на электрических плитах или холодильниках)

Установите кофемашину на устойчивую поверхность в удалении от источников воды и пара.

Пожалуйста, выберите место, где кофемашинка не будет подвергаться воздействию слишком высокой температуры, чтобы обеспечить беспрепятственную вентиляцию радиаторных решеток.

**Подключение кофемашины**



**Важно!**

Пожалуйста убедитесь, соответствует ли используемое напряжение питания напряжению указанному на панели в нижней части кофемашины. Правильно подключите электроприбор к источнику питания с помощью эффективного заземляющего провода. Если розетка не соответствует вилке, квалифицированный технический персонал должен сделать замену на подходящую розетку.

**Использование кофемашины в первый раз**



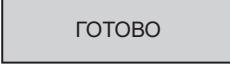


**Внимание!**

Перед отправкой с завода кофемашина будет протестирована, поэтому наличие небольшого количества молотого кофе в машине является нормой. Мы гарантируем, что кофемашина абсолютно новая. Пожалуйста, установите параметр жесткости воды в соответствии с разделом «Установка жесткости воды» в данном руководстве. Если вы не знаете жесткости вашей воды, установите максимальную жесткость, чтобы обезопасить себя от чрезмерной декальцинации кофемашины.

	<p>1. После подключения переведите выключатель питания на задней стенке кофемашины в положение ВКЛ.  (как показано на рисунке). Затем нажмите и удерживайте кнопку питания около 3 секунд, чтобы включить питание дисплея.</p>
	<p>2. Добавление воды в контейнер для воды: достаньте контейнер для воды, налейте воду до отметки MAX (показывает максимальное количество воды), а затем поместите контейнер для воды обратно в кофемашину.</p>
	<p>3. Установка блока заваривания: вставьте блок заваривания по направляющим в нижний вал. Затем прижмите его, пока не услышите щелчок, указывающий на то, что блок заваривания установлен в исходное положение (как показано на рисунке).</p>
	<p>4. Установка контейнера для кофейной гущи в сливной поддон: поместите контейнер для кофейной гущи в поддон, а затем вставьте сам поддон в кофемашину до упора (как показано на рисунке).</p>
	<p>5. Добавление кофейных зерен: насыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен (как показано на рисунке).</p>



 <p>НАГРЕВ</p>	6. «Нагрев»: кофемашина переходит в режим предварительного нагрева и интерфейс дисплея отображается в виде надписи.
 <p>ОПОЛАСКИВАНИЕ</p>	7. «Промывка»: идет промывка системы, в процессе которой из выходного отверстия вытекает небольшой объем воды. Интерфейс дисплея показан на рисунке.
 <p>ГОТОВО</p>	8. После завершения предварительного нагрева и промывки кофемашину можно эксплуатировать в обычном режиме.


### **Внимание!**

Перед запуском кофемашины убедитесь, что выключатель питания на задней панели кофемашины находится в положении «ВКЛ». При каждом запуске кофемашины она автоматически осуществляет предварительный нагрев и промывку. Процесс нельзя прерывать. Кофемашину можно использовать только после окончания этого процесса.

### **Опасность ожогов!**

В процессе предварительного нагрева и ополаскивания небольшое количество горячей воды будет вытекать из двух выпускных отверстий для кофе в поддон для слива воды. Будьте внимательны, чтобы избежать попадания брызг горячей воды.

### **Выключение кофемашины**

Нажмите и удерживайте кнопку  выключения на сенсорной панели 3 секунды. После чего осуществится автоматический цикл промывки и кофемашина выключится.

## Настройка Меню

### Функция предсмачивания

< ФУНКЦИЯ  
ПРЕДСМАЧИВАНИЯ >

Чтобы использовать программу нажмите кнопку Меню.

ФУНКЦИЯ ПРЕДСМАЧИВАНИЯ  
< Да >

Когда функция включена, кофемашина осуществляет предварительно заваривание. Выберите, запустить или выключить функцию нажимая кнопки, как показано на рисунке < и >, затем нажмите ОК для подтверждения.

ФУНКЦИЯ ПРЕДСМАЧИВАНИЯ  
< Нет >

Если необходимо выйти из программы, нажмите «ESC»-кнопку выхода.

### Установка температуры кофе

< ТЕМПЕРАТУРА >

Пожалуйста, установите температуру приготовления кофе в соответствии со следующими шагами: Нажмите кнопку МЕНЮ, чтобы войти в меню программы для установки температуры кофе, нажмите кнопки <и> (как показано на рисунке), а затем нажмите кнопку ОК для подтверждения.

ТЕМПЕРАТУРА  
< НОРМАЛЬНАЯ >

По умолчанию стоит средняя температура.

ТЕМПЕРАТУРА  
< ВЫСОКАЯ >

### Звуковой сигнал

< ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ >

Звуковой сигнал сообщает пользователю о необходимости обратить внимание на текстовые уведомления на дисплее кофемашины.

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ  
< Да >

Если вы хотите выключить «звуковой сигнал», выполните следующие действия: нажмите кнопку МЕНЮ, чтобы войти в меню программы и настроить звуковой сигнал, нажмите кнопки <и>, чтобы выбрать ВЫКЛ, затем нажмите кнопку ОК для

подтверждения и «звуковой сигнал» отключится.

## Установка языка

< ЯЗЫК >

Настройте язык в соответствии с вашими потребностями следующим образом:

< Русский >

Нажмите кнопку «МЕНЮ», чтобы войти в программу настройки языка, выберите нужный язык с помощью кнопок <и> (как показано на рисунке), затем нажмите на

кнопку «ОК» для подтверждения.

Всего на выбор 6 языков.

## Установка таймера автоматического выключения

< ВРЕМЯ ОЖИДАНИЯ >

Заводская настройка кофемашины заключается в том, что она автоматически выключается, если не используется в течение 60 минут. Вы можете настроить автоматическое выключение кофемашины через 15, 30, 60, 90 минут или отключить его.

< 30  
МИН >

Нажмите кнопку «МЕНЮ», чтобы войти в меню программы «Настройка автоматического выключения», нажмите

< 60  
МИН >

кнопки <и>, чтобы выбрать время для автоматического выключения, а затем нажмите кнопку ОК для подтверждения.

## Параметры напитка

< ПАРАМЕТРЫ  
НАПИТКА >

Вы можете настроить параметры напитка исходя из ваших предпочтений, выполнив следующие действия:

< ЭСПРЕССО >

нажмите кнопку «МЕНЮ», чтобы войти в программу настройки параметров напитка, нажмите ОК, чтобы войти в следующее меню, нажмите кнопку <и>, чтобы выбрать

нужный тип кофе и нажмите ОК для подтверждения. Затем вы можете настроить параметры напитка исходя из ваших предпочтений.



Например, чтобы установить объем Эспрессо на 40 мл. Выполните описанные выше шаги, выберите Эспрессо, нажмите кнопки <и>, чтобы выбрать объем 40 мл,

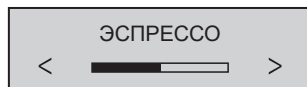
затем нажмите ОК для подтверждения.

### Установка параметров одного напитка

Кофемашина может регулировать количество зерен, крепость кофе, горячую воду, время подачи пара в процессе приготовления напитков, и это не будет сохранено при приготовлении следующего.



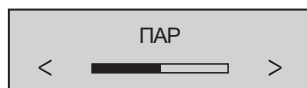
При помоле кофейных зерен вы можете нажать <и>, чтобы отрегулировать количество зерен на данную порцию напитка, значение по умолчанию среднее ☿☿



нажмите < для уменьшения крепости ☿, нажмите > для увеличения крепости ☿☿☿



напитка. Во время приготовления кофе нажмите <и> чтобы изменить объем напитка, нажмите >, чтобы увеличить и нажмите < чтобы уменьшить.



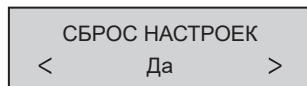
Во время приготовления пара в режиме подачи пара нажмите <и>, чтобы отрегулировать время подачи пара, нажмите >, чтобы увеличить, и нажмите <, чтобы

уменьшить.

### Возврат к заводским настройкам



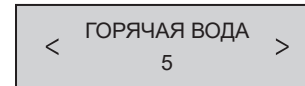
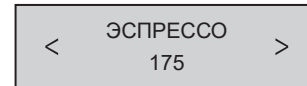
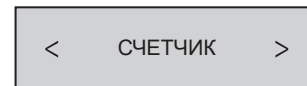
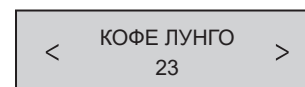
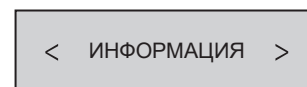
Нажмите кнопку <и> для перехода к заводским настройкам по умолчанию, а затем нажмите кнопку ОК для подтверждения.



Все настройки программы МЕНЮ будут восстановлены до заводских настроек.



### Информация



В этом меню вы можете найти информацию о кофемашине и счетчик приготовленных напитков. Если необходимо, выполните следующие действия:

Нажмите кнопку МЕНЮ, нажмите кнопку <и>, чтобы войти в информационное меню, нажмите ОК, чтобы войти. Нажимайте <и>, чтобы посмотреть статистику по каждому напитку.

### Приготовление кофе

#### Регулировка крепости кофе

Кофемашина по умолчанию настроена на стандартную крепость. Вы можете выбрать нужную крепость, повторно нажимая кнопку ☿



Некрепкий кофе



Стандартный кофе



Крепкий кофе

### Регулировка степени помола кофейных зерен



Степень помола кофейных зерен установлена заводской настройкой и дополнительная регулировка для измельчения кофейных зерен для приготовления кофе не требуется. Если вы чувствуете, что кофе недостаточно насыщен или вытекает слишком медленно после приготовления нескольких чашек,

вы можете решить эту проблему, настроив помол ручкой регулировки помола (как показано на рисунке)

### Советы по приготовлению более горячего кофе

Вот несколько советов, как приготовить чашку более горячего кофе: Выберите функцию «Промывки» на панели, чтобы запустить цикл очистки перед приготовлением кофе.

Используйте горячую воду, чтобы нагреть чашку (используйте функцию горячей воды).

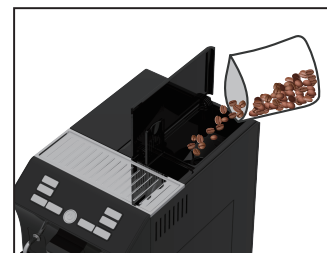
Установите более высокую температуру кофе в меню.

### Приготовление Эспрессо из кофейных зерен



**Важно!**

Предупреждение: для обеспечения нормальной работы кофемашины запрещено использовать: молотый кофе (засыпать молотый кофе в кофемолку), зеленые кофейные зерна, карамелизированные кофейные зерна. Не рекомендуется использовать ароматические сорта кофе («Ирландские ириски» и т.п.)



1. Насыпьте кофейные зерна в контейнер для зерна (как показано на рисунке)  
2. Поставьте кофейную чашку под вывод кофе:

-1 чашка для одной чашки


-2 чашки для одновременного приготовления двух чашек кофе.

3. Нажмите кнопку  на сенсорной

панели, чтобы начать приготовление кофе. В этот момент на экране отобразится объем кофейного напитка и его крепость.



**Внимание!**

Когда кофемашина готовит кофе, нажмите кнопку  на панели, чтобы в любой момент остановить приготовление напитка.



**Важно!**

Если кофе протекает медленно, недостаточно крепкий или с недостаточной пенкой, или температура слишком низкая/высокая, обратитесь к описанию в разделе «Устранение неполадок» данного руководства для получения подробной информации.

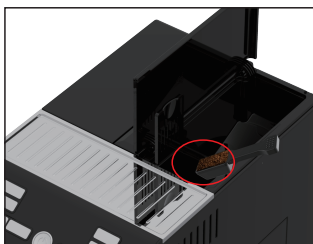
В процессе использования кофемашины на экране будут отображаться различные предупреждающие сообщения. Подробную информацию см. в главе руководства «Отображаемое сообщение»

### Приготовление Эспрессо из молотого кофе

#### Важно!

- Не добавляйте молотый кофе при выключенной кофемашине.
- Не добавляйте более 2 мерных ложек молотого кофе.


#### Внимание!



Вы можете приготовить только одну чашку из молотого кофе за раз.

1. Несколько раз нажмите на кнопку КРЕПОСТИ, чтобы выбрать приготовление из молотого кофе.
2. Добавьте не более двух мерных ложек молотого кофе в шахту для молотого кофе, когда на дисплее появится

сообщение «Добавьте молотый кофе и нажмите ОК».

3. Поставьте чашку под вывод кофе.
4. Нажмите кнопку приготовления напитка .
5. Кофемашина начнет готовить кофе и на экране отобразится объем порции кофе и его крепость.


### Приготовление Американо из кофейных зерен

1. Выберите объем кофейной чашки и крепость по личному вкусу, так же как при приготовлении Эспрессо.
2. Нажмите кнопку Американо на сенсорной панели, чтобы приготовить Американо
3. Кофемашина начнет приготовление. В это время на экране будут отображаться объем и крепость напитка. Динамическая полоска на экране будет отображать ход приготовления.

### Приготовление Американо из молотого кофе

1. Так же как написано в главе «Эспрессо», выберите меню «Приготовление кофе из молотого кофе».
2. Нажмите кнопку Американо, чтобы приготовить Американо.
3. Кофемашина начнет приготовление напитка. В это время на экране будет отображаться объем и крепость напитка. Динамическая полоска будет отображать ход приготовления.

### Приготовление Капучино

1. Приготовьте большую чашку (лучше с ручкой, чтобы не обжечься), при взбивании молочной пены объем чашки должен быть в 2 раза больше объема молока.
2. Налейте молоко в чашку.
3. Погрузите паровую насадку в молоко, убедитесь, что отверстие для забора воздуха находится выше поверхности молока.
4. Нажмите кнопку подачи пара, чтобы начать приготовление молочной пены. На дисплее отобразится процесс приготовления.
5. Из парового вывода будет выходить пар. Кофемашина начинает приготовление пены. Объем пены будет постепенно увеличиваться.
6. Во время приготовления, когда будет достигнуто необходимое количество пены, нажмите кнопку  на дисплее, чтобы остановить подачу пены.
7. После приготовления молочной пены поставьте чашку под вывод кофе и нажмите кнопку приготовления Эспрессо.

#### Внимание!

Пар очень горячий и паровая насадка быстро нагревается. Пожалуйста, не прикасайтесь к ней руками.

### Промывайте паровую насадку после каждого использования



После приготовления пара из паровой насадки может вытекать горячая вода. Будьте осторожны, чтобы не обжечься!

Каждый раз после приготовления молочной пены очищайте паровую насадку следующим образом:

1. Поставьте чашку под насадку и нажмите кнопку «Пар», кофемашина очистит ее автоматически.
2. После первого шага снимите насадку после того как она остынет.
3. Убедитесь, что отверстие воздухозаборника не засорено, в противном случае очистите его.
4. Верните насадку на место.

### Настройка количества горячей воды

1. Поставьте емкость под выпускное отверстие для горячей воды.
2. Нажмите кнопку МЕНЮ, чтобы войти в программу меню.
3. Нажмите кнопку <и>, чтобы выбрать ПАРАМЕТРЫ НАПИТКОВ.
4. Нажмите кнопку ОК.
5. Кнопками <и> выберите необходимый объем и подтвердите нажатием кнопки ОК.

### Очистка

#### Внешняя очистка кофемашины

1. Контейнер для кофейной гущи (A3)
2. Поддон для слива воды (A4)
3. Дверца заварочного блока (A2)
4. Контейнер для воды (A18)
5. Вывод кофе (A11)
6. Заварочный блок (A12)
7. Панель управления (B)
8. Вывод для пара (A9)

#### Внимание!

Не используйте моющие средства или спирты с растворяющими или абразивными характеристиками для очистки контейнера. Химические вещества не должны использоваться для очистки.

Никогда не используйте металлические предметы для удаления пятен с кофемашины. Они могут поцарапать металлическую или пластиковую поверхность кофемашины.

#### Очистка контейнера для кофейной гущи

Когда контейнер для кофейной гущи заполнится, это отобразится на экране дисплея. Его необходимо опорожнить и очистить, иначе кофемашина не сможет приготовить кофе. Вытащите поддон для слива воды, чтобы снять контейнер для кофейной гущи. Опорожните его и очистите.

### **Важно!**

После снятия поддона для слива воды, необходимо опорожнить контейнер для кофейного жмыха, даже если в нем осталось небольшое количество остатков; в противном случае, когда вы продолжите приготовление кофе, остатки кофе могут превысить высоту линии предела емкости контейнера, что приведет к блокировке кофемашины.

### **Очистка поддона для слива воды**

Если поддон для слива воды не опустошается регулярно, вода будет переливаться через край, просачиваться внутрь кофемашины или вокруг нее, что может привести к поломке. На поверхности поддона установлен механический поплавок уровня воды красного цвета, который используется для индикации уровня воды в поддоне. Прежде чем поплавок всплывет над поверхностью лотка, поддон необходимо опорожнить и очистить.

Как снять поддон для слива воды:

1. Убедитесь, что носик вывода для кофе поднят вверх до конца.
2. Убедитесь, что капучинатор повернут максимально влево.
3. Вытяните поддон для слива воды и контейнер для кофейной гущи из передней части кофемашины.
4. Опорожните и очистите поддон и контейнер для кофейной гущи.
5. Соберите вместе поддон и контейнер для гущи и верните в исходное положение.

### **Внутренняя очистка кофемашины**

#### **Опасность поражения электрическим током!**

Перед чисткой внутри кофемашины, пожалуйста, сначала выключите кофемашину (внимательно изучите информацию в разделе «Выключение кофемашины») и отключите ее от сети.

Кофемашину нельзя погружать в воду.

Чистоту внутри кофемашины следует регулярно проверять (после приготовления 100 чашек или не менее 1 раза в месяц).

При необходимости кофейные остатки можно удалить щеткой или губкой. Остатки можно убрать с помощью пылесоса.

### **Очистка контейнера для воды**

Контейнер необходимо чистить ежемесячно следующим образом:

- 1.Снимите контейнер для воды.
- 2.Контейнер для воды можно очистить влажной тряпкой с мягким моющим средством и промыть проточной водой.

### **Очистка вывода кофе**

Выходные отверстия для кофе следует очищать губкой или тканью. Проверьте закупорку самих отверстий вывода кофе. При необходимости их можно почистить зубочистками.

### **Очистка шахты для молотого кофе**

Блокировка шахты для молотого кофе должна проверяться раз в месяц (при ее использовании).

### Очистка заварочного блока

Заварочный блок (A12) необходимо чистить не реже 1 раза в месяц.

#### **Важно!**

Заварочный блок нельзя снимать, когда кофемашина включена.



1. Кофемашина должна быть правильно выключена (см. раздел «Выключение кофемашины»).
2. Снимите поддон для слива воды и контейнер для кофейной гущи (см. раздел «Очистка резервуара для кофейной гущи»).
3. Нажмите кнопку блокировку дверцы отдела блока заваривания, чтобы она отскочила.
4. Потяните и удерживайте рычаг заварочного блока, затем вытащите блок заваривания.
5. Промойте заварочный блок под проточной водой.
6. После очистки верните заварочный блок в исходное положение в кофемашину. Раздастся щелчок, что означает, что блок установлен обратно на место.
7. После установки заварочного блока на место убедитесь, что кнопка фиксатора закрепила блок на месте.
8. Закройте дверцу заварочного отсека (A2)
9. Верните контейнер для кофейной гущи и поддон для слива воды на место.
10. Заварочный блок запрещено мыть в посудомоечной машине.

#### **Важно!**

### Очистка от накипи

ТРЕБУЕТСЯ ОЧИСТКА  
ОТ НАКИПИ

По истечению определенного периода эксплуатации кофемашины на экране дисплея кофемашины появится уведомление «Необходимо удалить накипь» – это означает, что необходимо провести программу по удалению накипи (декальцинацию).

#### **Важно!**

Чистящие средства включают химические вещества, раздражающие глаза и кожу. Предостережения о безопасности, указанные производителем на упаковке чистящего средства, должны строго соблюдаться.

< ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ >

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ  
< ДА >

ОЧИСТИТЕ ПОДДОН  
ДЛЯ ВОДЫ

ЗАПОЛНИТЕ КОНТЕЙНЕР  
ДЛЯ ВОДЫ

1. Нажмите кнопку МЕНЮ, нажмите кнопку <и>, чтобы выбрать программу обслуживания, затем нажмите на кнопку <и> чтобы выбрать программу «Удаление накипи»
2. В это время на экране появится уведомление о добавлении средства для удаления накипи
3. Опорожните поддон для слива воды
4. Растворите средство для декальцинации в 1 литре теплой воды. Поместите контейнер для воды обратно в кофемашину
5. Поставьте под выходное отверстие емкость объемом минимум 0,5 литра



6. Нажмите ОК для запуска программы удаления накипи.
7. Жидкость для удаления накипи будет выходить из отверстия горячей воды. Программа удаления накипи будет автоматически производить промывку и остановится после завершения очистки. Процесс занимает приблизительно 20 минут.
8. Когда на дисплее отобразится надпись «Добавьте чистую воду», это значит, что теперь кофемашина промоется чистой водой для удаления всех остатков чистящего средства.

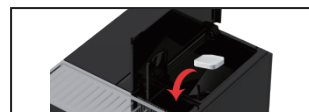
### Очистка заварочного блока.

ОЧИСТКА ЗАВАРОЧНОЙ СИСТЕМЫ

< Да >

ДОБАВЬТЕ ТАБЛЕТКУ И НАЖМИТЕ ОК

ОЧИСТКА



1. Нажмите кнопку МЕНЮ, нажмите кнопку <и>, чтобы выбрать программу обслуживания, затем нажмите на кнопку <и> чтобы выбрать программу «Очистка заварочной системы».
2. В это время на экране появится уведомление о добавлении средства для очистки, добавьте 1 таблетку в шахту для молотого кофе и нажмите ОК.
3. Опорожните поддон для слива воды.
4. Поставьте под выходное отверстие емкость объемом минимум 0.5 литра.
5. Нажмите ОК для запуска программы очистки.
6. Вода будет выливаться из сопел вывода кофе.

### Настройка жесткости воды

По умолчанию, жесткость воды установлена на 1 (жесткая вода). Периодичность удаления накипи устанавливается на основании показателя жесткости воды (жесткость воды зависит от региона эксплуатации кофемашины).

#### Важно!

Если вы не знаете жесткость используемой воды, рекомендуется в настройках выбрать максимальную жесткость воды и выполнять очистку от накипи не реже 1 раза в неделю.

1. Нажмите кнопку МЕНЮ, чтобы войти в программу настроек. Нажмите кнопку <и>, чтобы войти в программу «Меню жесткости воды».
2. Нажмите кнопку ОК, чтобы подтвердить выбор.
3. Нажмите <и>, чтобы выбрать жесткость воды.
4. Нажмите кнопку ОК, чтобы подтвердить выбор.
5. Нажмите ESC, чтобы выйти из меню программы.

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ  
2

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ  
1

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ  
3

Процесс установки жесткости воды завершен.

**Отображаемое сообщение**

Отображаемое сообщение	Возможные причины	Решения
Установите поддон для слива воды	Поддон для слива воды не установлен.	Вставьте поддон.
Установите центральный заварочный блок	Блок заваривания не вставлен.	Вставьте блок заваривания.
Добавьте чистую воду	Контейнер для воды не установлен или в нем нет воды.	Установите контейнер для воды, при необходимости залейте воду.
Закройте дверцу заварочного блока	Дверца центрального заварочного блока открыта	Закройте дверцу центрального заварочного блока
Очистите контейнер для кофейной гущи	Контейнер для кофейной гущи переполнен.	Опорожните контейнер для кофейной гущи.

**Стандартное устранение неисправности**

В следующей таблице приведены некоторые общие способы устранения неполадок. Если проблемы не решаются с помощью этих инструкций, обратитесь в сервисный центр.

Произошел сбой	Возможные причины	Решения
Кофе вытекает не из выходного отверстия кофемашины, а из области, прилегающей к дверце кофемашины.	Выпускное отверстие для кофе заблокировано сухими остатками кофе.	Используйте зубочистку, губку или жесткую щетку для очистки выпускного отверстия кофе.
Заварочный блок не вынимается.	Заварочный блок находится в неправильном положении.	Перезапустите кофемашину. Когда интерфейс кофемашины показывает, что «кофемашина готова», отключите кофемашину кнопкой  ВКЛ/ВЫКЛ. Блок заваривания можно достать.
Вода в кофемашине не нагревается.	Произошел системный сбой	Выключите кофемашину, подождите несколько минут, затем снова включите кофемашину. В случае если ошибка повторится, обратитесь в сервисный центр.
Неисправность кофемолки	В кофемолку попал посторонний предмет.	Откройте крышку контейнера для кофейных зерен, чтобы проверить, нет ли внутри твердого предмета. В случае если постороннего предмета не обнаружено, обратитесь в сервисный центр

### Утилизация кофемашины

Использованную кофемашину нельзя утилизировать как обычные бытовые приборы. Обращайтесь с бывшей в употреблении кофемашинной экологически безопасным способом, так как она содержит ценные материалы, которые можно переработать. Если электрические отходы будут захоронены по ошибке, вредные вещества проникнут в землю и повлияют на качество подземных вод, что может нанести ущерб цепочке поставок пищевых продуктов, тем самым создав опасность для здоровья и благополучия людей. В связи с этим, пожалуйста, утилизируйте кофемашину через соответствующую систему сбора.

#### Напоминание

1. Перед отправкой с завода кофемашина будет протестирована, поэтому наличие небольшого количества молотого кофе или воды в кофемашине является нормой. Все вышеперечисленное является нормой и не относится к проблемам качества.
2. Пожалуйста, позаботьтесь об упаковочной коробке, чтобы было удобно возвращать кофемашину на завод для обслуживания или другой передачи, чтобы избежать повреждений во время транспортировки.

Данная кофемашина относится к бытовой технике для домашнего использования.

### Транспортировка

#### Важно!

В случае транспортировки кофемашины, а также при хранении в отрицательных температурах необходимо выполнить процедуру удаления воды из гидросистемы кофемашины (осуществить процесс выпаривания кофемашины) в следующем порядке:

1. Удалите из контейнера для кофе максимально возможное количество кофейных зерен.
2. Нажмите «Меню».
3. Удерживайте кнопку «Long coffee».
4. Выберите «ОБЩИЙ СБРОС» (Reset number of use) и нажмите «ОК».
5. Нажмите «ОК» еще раз для того, чтобы кофемолка начала процесс измельчения остатков кофе в контейнере для кофе, затем нажмите «Rinse» (Ополаскивание).
6. Достаньте контейнер для воды.
7. Кофемашина начнет процесс выпаривания.
8. После окончания кофемашина автоматически перейдет в «РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ».
9. Достаньте заварочный блок, промойте, очистите и удалите остатки кофе и вставьте блок обратно.
10. Верните пустой контейнер для воды обратно в кофемашину.
12. Переведите выключатель на задней панели в режим (0) «ВЫКЛ»